GARANTÍA

franklin

Garantizamos este artefacto por el término de 1 año contra todo defecto de fabricación o en los materiales empleados.

Fecha:......................./.........................../...

Casa Vendedora:...

Sello y Firma:...

El fabricante no se responsabiliza por eventuales daños producidos por el uso incorrecto del artefacto, ni tampoco por roturas, maltrato o intervención en reparaciones a personas ajenas a nuestra Empresa.

DISTRIBUYE Y GARANTIZA: Termómetros Argentinos S.A.
San Pedro 6025 - Capital Federal - Buenos Aires - Argentina.

ESTA GARANTÍA DEBERÁ ESTAR ACOMPAÑADA DE LA FACTURA DE COMPRA, DE LO CONTRARIO NO TENDRÁ VALIDEZ.

- Las reparaciones se realizarán únicamente en los domicilios de los Services Autorizados por Franklin (Termómetros Argentinos S.A.).
- Durante la vigencia de la Garantía los gastos de traslado se regirán por la Ley 24.240.
- El plazo máximo de cualquier reparación no superará los 90 días a partir del pedido de cumplimiento efectuado por el usuario.

Nebulizador Ultrasónico Franklin®

Nebulizador Ultrasónico

Manual de Instrucciones

- Este producto deberá utilizarse bajo supervisión médica -





Índice

Oberá	S. Y G. Bioingeniería y electrónica	José Ingenieros 229 loc.5	(03755) 408-771
NEUQUÉN			
Neuquén	Ziwgoni Gustavo	Foetheringham 614	(0299) 443-1285
S.M. de los Andes	Zener Electrónica	Elordi 614	(02972) 427935
RÍO NEGRO			
Bariloche	Bertazzo Claudio	Tiscomia 682	(02944) 426-800
SAN JUAN			
San Juan	Service de Nebulizadores	Libertador 265	(0264)15-6700-680
SAN LUIS			
San Luis	Axis Productos Médicos	San Martín 343	(02652) 428-098
SANTA FÉ			
Rosario	Dil S.R.L.	Italia 242	(0341) 425-0878
Reconquista	Marcelo Fain	San Lorenzo 1146	(03482) 471-664
Santa Fé	TV Ragal	Fdo. Zuviría 5968	(0342) 489-7344
San Jorge	Mandrile Confort	H. Irigoyen 1543	(03406) 440-513
Venado Tuerto	Foto Studio Anahí	Mitre 350	(0462) 421-464
SANTIAGO DEL ESTERO			
Santiago del Estero	Raul Bianchi	Rivadavia 833	(0385) 421-3872 422-3755
TIERRA DEL FUEGO			
Ushuaia	Mundo Electrónico	Magallanes 1695	(029101)422-672
TUCUMÁN			
S. M. de Tucumán	Centroservice	San Juan 1060	(0381)421-6440 430-2394

Introducción

Franklin (Termómetros Argentinos S.A.) garantiza que este producto ha sido fabricado con materiales de primera calidad y cumple con las normas de seguridad vigentes, nacionales e internacionales. Si usted tiene alguna duda o comentario con respecto a este aparato, por favor comuníquese al Centro de Información al Consumidor de Franklin: 0-800-999-4022.

El nuevo Nebulizador Ultrasónico Franklin funciona utilizando energía ultrasónica para excitar la medicación, convirtiéndola en pequeñísimas gotas que penetran profundamente en las vías aéreas, logrando resultados efectivos, rápidos y sin efectos secundarios. **Trabaja con la altísima frecuencia de 2.5 MHz, lo que asegura un mínimo tamaño de partícula y por lo tanto un tratamiento más eficaz.** Además, nebuliza dosis muy pequeñas.

Otro beneficio del Nebulizador Ultrasónico Franklin es su **Sistema de Depósito de Agua Sellado,** lo que le evita tener que cargar agua cada vez que lo utiliza, **haciéndolo mucho más fácil de usar: sólo coloque la solución por nebulizar.**

El Nebulizador Ultrasónico Franklin es muy silencioso y seguro. Está provisto con un temporizador que lo apaga automáticamente a los 5 minutos de encendido, para evitar que el aparato siga funcionando sin medicación.

El Nebulizador Ultrasónico Franklin viene equipado con un conector para el **Calefactor del Vapor** (opcional) **de nebulizado en caliente.**

Franklin: productos confiables.

NOTA: esta unidad utiliza un limitador de temperatura que desconectará el equipo en caso de sobrecalentamiento.

Recomendaciones Importantes

- Por favor, lea el Manual de Uso cuidadosamente antes de utilizar el aparato.
- El producto es un nebulizador para la inhalación de aerosoles medicinales con el fin de tratar el asma, bronquitis y otros desórdenes del aparato respiratorio.
- Este nebulizador es apto para utiliizar con soluciones de uso común. Uilice solo la clase y cantidad de medicamento aprobado por el organismo de salud competente indicado por el médico. Utilice únicamente el calefactor de Vapor ya que la utilización de otro distinto viola las condiciones de seguridad de la unidad y su rendimiento.
- No altere el cable de conexión del equipo.
- **No encienda el equipo sin solución en la pileta.**
- Desconecte el equipo si no lo utiliza.
- No utilice el equipo bajo el rayo del sol, o cerca de una fuente de calor.
- Para evitar el derrame del líquido no incline el equipo, y no saque la tapa de la pileta cuando esté funcionando.
- **No coloque más de 8 ml de solución en la pileta.**
- No deje la pileta con solución cuando no la utiliza.
- **No raspe ni perfore la membrana superior de la pileta.**
- **No toque la pileta ni la solución cuando el equipo esté funcionando.**
- Nunca sumerja el nebulizador en agua.
- **Los niños deberán utilizar este equipo solamente bajo la supervisión de un adulto.**
- Los accesorios no deben ser compartidos por diferentes individuos para evitar infecciones y contagios.
- **Franklin (Termómetros Argentinos S.A.) garantiza por 3 años la inalterabilidad del líquido del Depósito de Agua Sellado. Este líquido es fácilmente reemplazable en los Servicios Técnicos Autorizados por Franklin (Termómetros Argentinos S.A.)**
- Esta unidad debe ser controlada cada 2 años por un Service Autorizado por Franklin (Termómetros Argentinos S.A.)
- **Las reparaciones deberán efectuarse por personas autorizadas por los Servicios Técnicos Autorizados por Franklin (Termómetros Argentinos S.A.)**

San Miguel	Ortopedia Icom	Av. Pte. Perón 2350	(011) 4664-2984
Tandil	Service hogar	Chacabuco 694	(02293) 430-794
CÓRDOBA			
Córdoba	Oniuth Electrónica	12 de Octubre 53	(0351) 424-8771
Río Cuarto	Técnica Río Cuarto	Constitución 343	(0358) 462-5747
Villa María	Vanguard Sist. Elec.	Boulevard Alvear 221	(0353) 453-2951
San Francisco	Electrónica Gonella	French y Berutti 1213	(03564)428-658
CORRIENTES			
Corrientes	Service Hogar	3 de Abril 1083	(03783) 420-063
Goya	ElectroService	Belgrano 1714	(03777) 431-877
CHACO			
Resistencia	Miguel Magallanes	Av. Laprida 356	(03722) 443-791
CHUBUT			
Trelew	Wimer	Ameguino 749	(02965) 427-935
ENTRE RÍOS			
Paraná	Electro Miraglio	Chorroarín 899	(0343) 424-0545
Gualeguaychú	Rep. Electrod. Martín	Rocamora 205	(03446)433-395
Concordia	Joubert Dario	San Luis 1202	(0346) 421-8884
FORMOSA			
Formosa	El Pelacable	Rivadavia 121	(03717) 421-507
JUJUY			
San Salvador de Jujuy	Audio-Nebu-Visión	Ramirez de Velazco 220	(0388) 422-1806
LA PAMPA			
Gral. Pico	Servi9	Calle 110 Nº 341	(02302) 430-284
Gral. Acha	Electrónica Santa Isabel	Don Bosco 612	(02952) 436-432
Santa Rosa	Sergio Jacques	Leandro N. Alem 395	(02954) 433-956
LA RIOJA			
La Rioja	Montivero Ricardo	Malvinas Argentinas 906	(03822)15677014
MENDOZA			
Mendoza	Orlando Orozco	Ayacucho 463	(0261) 430-8068
San Rafael	Siragusa Rubén	Av. Mitre 523	(02627) 428-180
General Alvear	Yarsky Roberto	Patricias Mendocinas 189	(02625) 422-270
MISIONES			
Posadas	Fucova Electromed.	Jujuy 1331	(03752) 431-280

Servicios Técnicos Autorizados

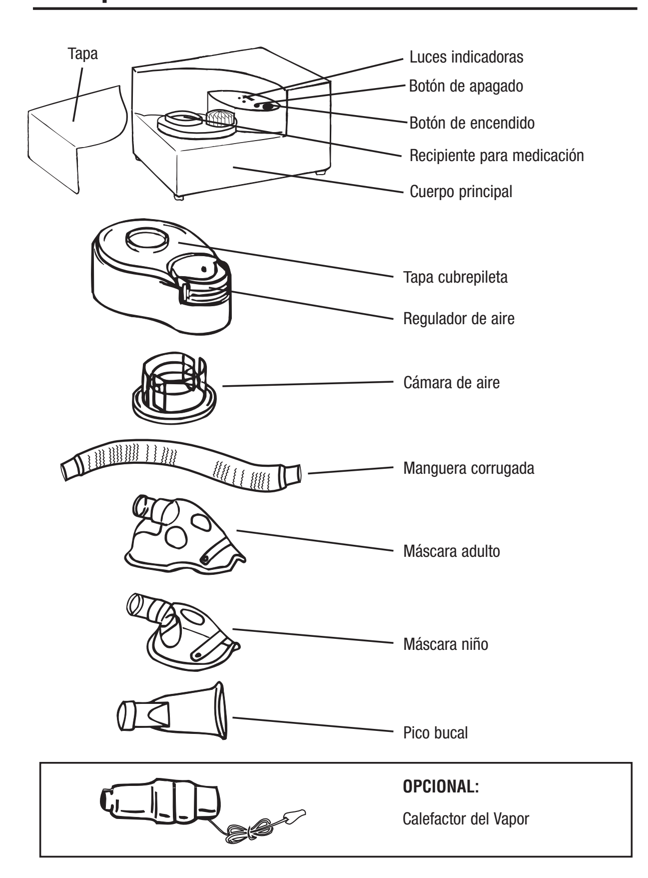
CAPITAL FEDERAL

Service Express I	Corrientes 5233-Loc. 38 (alt. Scalabrini Ortiz y Malabia)	(011) 4855-6888 4857-9244
Service Express II	Rivadavia 6733-Loc.52/ 54- Gal. Le Boulevard	(011) 4633-6004
TV Lectric	Díaz Colodrero 2980	(011) 4541-5939

BUENOS AIRES

Azul	Electrónica Alvarez	San Martín 933	(02281) 424-685
Bahía Blanca	Mapo Electrónica	Roca 739	(0291) 453-1579
Balcarce	Jorge Romero	Calle 8 y 9	(02266) 425-653
Bernal Oeste	Casa Divi	Av. Los Quilmes 986	(011) 4251-0290 4251-3009
Campana	Mario Krauchuk	Lavalle 415	(03489) 432-919
Escobar	Electroservice	Dr. Travi 737	(03488) 426-605
Gral. Pacheco	Bulonera Martín	Mendoza 42	(011) 4736-7494
Gral. Villegas	Electrónica Eleodora	Larrea 584	(03388) 424-314
Junín	Electro Servicio	Saavedra 327	(02362) 423-028
Laferrere	Ana María Campillo	Av. Gral. Rojo 2797	(011) 4626-7081
Lanús Oeste	Centro de Lanús	Coronel D'Elia 1780	(011) 4262-3092
La Plata	Audiovisión	Calle 7 y 35	(0221) 422-9926
Lincoln	Rep. Juan Carlos	H. Irigoyen 542	(02355) 423-465
Lomas de Zamora	Dobri Simón	H. Irigoyen 8880	(011) 4292-7972
Mar del Plata	Ortopedia COA	San Martín 3308	(0223) 473-9222 475-9475
Martínez	Sugal Service	Córdoba 24	(011) 4798-1408
Merlo	Electrón	Murray 685	(0220) 400-3333
Monte Grande	Juncar	Anacleto Rojas 137	(011) 4281-9371
Moreno	Imed	Av. Libertador 607	(0237) 463-7818
Morón	Central de Nebulizadores	Cabildo 369	(011) 4489-3867
Olavarría	Radiográfica Tandil	San Martín 3189	(02284) 446-505
Olivos	Milano Pascual	Villate 1564	(011) 4791-9807 4796-4047
Pehuajó	Walter Cabrera	Balcarce 520	(02396) 473-375
Pilar	New Medica	Victor Vergani 835	(02322) 423-200
Quilmes	Ing. Electrónica	Olavarría 159	(011) 4257-3846
Ramos Mejia	C.I.R.V.E.	Av. Mayo 399	(011) 4656-1789
San Andrés	Service Electrónica Villa	San Lorenzo 3289	(011) 4847-9693
San Fernando	Norelco S.A.	Av. Avellaneda 3865	(011) 4714-2508 / 2744
San Justo	Ortopedia San Justo	Almafuerte 2885	(011) 4484-8099

Descripción de Partes

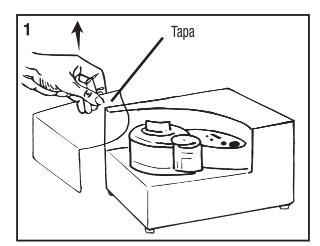


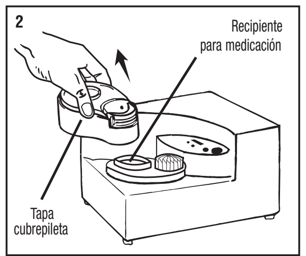
Instrucciones de uso

1- Saque el equipo de la caja y retire la tapa.

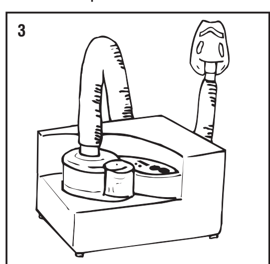
2- Retire la tapa cubrepileta tomándola de los 2 lados y tirando con firmeza hacia usted. Vierta la solución por nebulizar en el recipiente para la medicación (máximo 8 ml).

ATENCIÓN: examine cuidadosamente la membrana, ubicada en el fondo del recipiente para nebulización, antes de cada uso. En caso de encontrar pinchaduras o roturas en ésta no utilice el nebulizador y diríjase al Servicio Técnico Autorizado más cercano (ver Lista de Services).

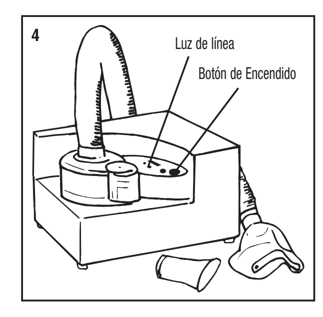




3- Coloque la tapa cubrepileta. Luego inserte el extremo de la manguera en el orificio de la tapa cubrepileta y en el otro extremo de la manguera coloque la máscara por utilizar.



4- Conecte el equipo a un tomacorriente apropiado: la luz verde de línea se encenderá. Presione el botón de encendido: la luz del temporizador se encenderá y el equipo comenzará a nebulizar.



Explicación de los símbolos

Encendido..................... |
Apagado........................ O
Corriente alterna........... ~
Clase II.......................
Tipo B.........................
Ver instrucciones........

Listado para Reposición de Partes

En caso de necesidad de reposición, solicite las piezas por su número de código al Centro de Información al Consumidor de Franklin: 0-800-999-4022.

Pieza	Descripción	N.º de Código
	Tapa cubrepileta	74047
	Filtro de aire	84002
	Máscara niño	74207
	Máscara adulto	74208
	Accesorio bucal	74039
	Manguera corrugada	74052
	Tapa	6090
	Calefactor del Vapor (opcional)	3028

Anomalías y Correcciones

Si sucediera algo fuera de lo normal durante el uso, por favor verifique y corrija los siguientes puntos:

Anomalía	Posible causa	Solución
No enciende la luz de línea.	1- Mal enchufado. 2- Falta de energía eléctrica.	1- Controlar que esté bien enchufado al tomacorriente. 2- Verificar la existencia de energía eléctrica.
Enciende pero no nebuliza.	Falta de solución en la pileta.	Agregar solución.
Nebuliza con escasa niebla.	1- Filtro de aire sucio. 2- Poca solución. 3- Exceso de aire. 4- Exceso de solución.	1- Cambiar el filtro. 2- Agregar solución. 3- Regular el aire. 4- Retirar el exceso.

Si aún siguiendo las instrucciones persistiera la anomalía, por favor comuníquese al Centro de Información al Consumidor de Franklin: 0-800-999-4022.

Certificaciones

Termómetros Argentinos S.A. garantiza que los materiales utilizados en el nebulizador no producen riesgo debido a sustancias desprendidas durante su uso. El nebulizador aprueba el ensayo de biocompatibilidad según ISO10993.

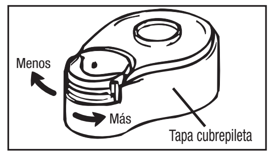


A.N.M.A.T.


Fabricado por SAN UP S.A. para **Termómetros Argentinos S.A.**
A.N.M.A.T. PM-213-24 - Co. Dir. Téc. Farm: Marta Camesella
Ruta 8 N.º 2967 - (B1651GVI) San Martín - Buenos Aires - Argentina
Tel.: (54 11) 4754-4000 - Fax: (54 11) 4754-4004

Representante autorizado ante la CE
CE Marking EU Authorized Representative
Nombre / Name: MEDES LIMITED
Dirección / adress: 5 Beaumont Gate, Shenley Hill,
Ciudad / City: Radlett, Herts WD7 7AR,
País / Country: England
Tel.: +423-663-169205
Tel./Fax: +44 1923859810
Industria Argentina / Made in Argentina

5- Varíe el flujo de aire que sale por la manguera moviendo el regulador a la posición deseada (es aconsejable que, cuanto menor sea la cantidad de solución por nebulizar en la pileta, más baja sea la regulación).



6- El equipo se apagará automáticamente a los 5 minutos de encendido y la luz verde del temporizador se apagará. Si deseara continuar con la nebulización, verifique que la cantidad de solución en la pileta sea la adecuada (mayor a 4 cm^3). Adicione en caso de ser necesario y presione el botón de encendido nuevamente. Siempre quedará un poco de solución en la pileta que no es posible nebulizar (entre 0.5 y 1 ml.).

7- Una vez finalizado el uso desconecte el equipo del tomacorriente, saque la manguera y la tapa cubrepileta y proceda a secar los restos de solución con un paño absorbente.

Limpieza y Mantenimiento

Importante:

Antes de utilizar el nebulizador por primera vez o después de cada uso se deben limpiar sus accesorios de la siguiente forma: lave todos sus accesorios, excepto los tubos, con una solución de agua tibia y detergente para vajilla. Enjuague con agua tibia del grifo por 30 segundos para quitar el residuo de detergente. Usando una olla o recipiente limpio, sumerja las piezas en una solución de tres partes de agua tibia y una parte de vinagre blanco por 30 minutos, o use un desinfectante germicida bacteriano que se puede conseguir en farmacias.

Con las manos limpias, retire las piezas de la solución desinfectante, enjuáguelas con agua tibia del grifo y déjelas secar al aire sobre un papel absorbente limpio. Guárdelas en una bolsa hermética. No seque las partes del nebulizador con toalla, esto podría contaminarlas. Para limpiar la parte exterior utilice un paño seco.

ADVERTENCIA: para evitar un posible riesgo de infección debido a un medicamento contaminado, se recomienda limpiar sus partes después de cada uso. Nebulizar sólo productos recetados por el médico y cumplir con sus indicaciones. No utilizar sustancias balsámicas o aromatizantes.

- Los accesorios NO deben hervirse.

- El aparato no se debe abrir por ninguna razón. En su interior no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por personal no calificado, el compresor no necesita lubricación ni manutención.
- No utilice ningún fluido volátil como alcohol o benceno.
- La vida útil de los accesorios, utilizándolos según las instrucciones de este manual, es de 5 años.

Remoción del filtro de aire:

Si el filtro de aire se notara sucio o desgastado, reemplácelo de la siguiente manera:

1- Retire la cámara de aire de la tapa cubrepileta, presionando con el dedo desde afuera, a través del orificio.

2- Presione firmemente el regulador de aire desde adentro hacia afuera de la tapa cubrepileta, hasta desplazarlo de su posición.

3- Una vez separado el regulador de aire, reemplace el filtro que se encuentra en su interior.

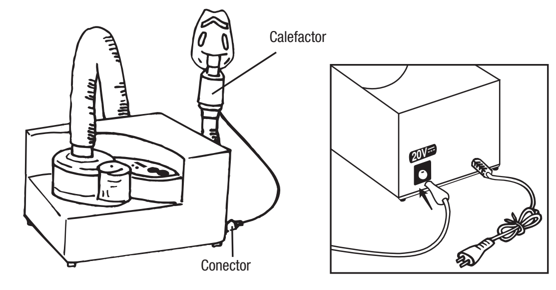
4- Rearme siguiendo el procedimiento inverso.

Calefactor de Vapor (opcional)

Forma de uso:

Con el Nebulizador apagado, conecte el Calefactor en el conector ubicado en la parte posterior del equipo. Coloque luego la manguera y la máscara por utilizar, como se muestra en el gráfico. Encienda el Nebulizador y regule al mínimo el regulador de aire. Cuando perciba que el aire que sale por la máscara comienza a tomar temperatura (aproximadamente luego de 2 minutos), abra el regulador de aire.

Modo de conexión:



Importante: desconecte el Calefactor si no lo utiliza. Este producto se dañará si está conectado a un equipo en funcionamiento y no es utilizado.

Especificaciones Técnicas

Método de nebulizado	Vibración ultrasónica
Tensión de operación	220V ~ 50Hz
Clase	□
Consumo	30 W
Frecuencia de oscilación	2,5 MHz
Tasa de nebulización	0,5 ml/ min.
Salida de la solución	0,5 ml/min. o mayor (Valor medido con 0.9% de solución de ClNA. Esta especificación puede variar según el tipo de viscosidad de medicamento utilizado).
Dimensiones de la partícula	1,5 - 5,7 µm (MMAD 3,8 µm)
Carga máxima de pileta	8 ml
Peso	1,2 kg
Dimensiones del aparato	125 x 175 x 109 mm.
Temperatura y humedad de operación	(41 a 1040)° F - (5 A 40)°C (30 A 95)%
Temperatura y humedad de almacenamiento	(33.8 a 1040)° F - (1 A 40)° C (10 A 95)%
Rango de presión atmosférica para transporte y almacenamiento	(50 A 106)kPa - (500 a 1060)mbar
Nivel de sonido (a 1 metro de distancia)	25 dB
Ciclo de servicio	30 minutos encendido, 30 minutos apagado.

*La Cámara de Agua Cerrada contiene una solución de Cloruro de Benzalconio al 0,01%.

*Las especificaciones pueden estar sujetas a cambios sin aviso previo.

Accesorios provistos

1 Gotero de 2 ml/ 1 Máscara niño/ 1 Máscara adulto/ 1 Pico bucal/ 1 Manguera plástica/ 2 Filtros de repuesto

Accesorio Opcional

Calefactor del Vapor